



MIFARE



BEAMLOCK

sichern mit Transponder
secure by transponder • sécuriser avec un transpondeur

BEAMLOCK: Sichern mit Transponder

Einen umfassenden Bedienungskomfort und ein Höchstmaß an Sicherheit bietet das BEAMLOCK-Transponder-System, anwendbar mit der Junghans-Uhr, Chip oder Karte.



BEAMLOCK: Secure by Transponder

The BEAMLOCK transponder system offers all-round convenience and superior security. It can be used with Junghans watch, chip or card.

BEAMLOCK : sécuriser avec un transpondeur

Le système de transpondeur BEAMLOCK offre une utilisation très conviviale et un niveau très élevé de sécurité ; il peut être utilisé avec une montre Junghans, une puce ou une carte.

BEAMLOCK



Mit BEAMLOCK sind Sie auf der sicheren Seite:

- keine Eingabe einer Codenummer notwendig
- Öffnen nur mit passendem Transponder möglich
- keine Münzen notwendig
- Transponder-Karte verschleißfrei, da Antenne innerhalb der Karte
- „passives“ Transpondersystem ohne Batterie

With BEAMLOCK you're on to a sure thing:

- No need to enter a code
- Opening only possible with the right transponder
- No need for coins
- Transponder resistant to wear because antenna is inside the card
- "Passive" transponder system without battery

BEAMLOCK vous garantit la sécurité :

- aucune entrée de numéro de code nécessaire
- ouverture possible uniquement avec le transpondeur correspondant
- aucune pièce de monnaie nécessaire
- carte du transporteur inusable puisque l'antenne est dans la carte
- système de transpondeur « passif » sans batterie

Anwendungsgebiete

Range of applications • Domaines d'application:



- Fitnessstudio
- Büro
- Konferenzraum
- Hotel
- ...



- fitness studio
- office
- conference room
- hotel
- ...



- club de sport
- bureau
- salle de conférence
- hôtel
- ...

Auch zum nachträglichen Einbau geeignet

Ausführung als Möbelschloss oder als Drehstangenschloss

Also suitable for later installation

Construction as furniture lock or as espagnolette lock

Peut également être installée à posteriori

Existe en modèle pour meubles ou comme serrure espagnolette



Transponder-Schloss BEAMLOCK, auch zum nachträglichen Einbau
 Key punch lock Tippy, also for later installation
 Serrure à touches Tippy, peut également être montée à posteriori

Ausführung
 Finish
 Modèle

Bestellnummer
 Order number
 Numéro de commande

Für rechts und links angeschlagene Türen und Holzstärken von 12 - 16 mm; Dornmaß 15 mm - andere Holzstärken und Dornmaße auf Anfrage; anthrazit RAL 7016 incl. 2 Rosetten, Stiftschlüssel sw 2,5, vier Schrauben und Anleitung, ohne Batterien

For left/right-hinged doors with a wood thickness of 12 - 16 mm; stem size 15 mm - other wood thickness and stem sizes on request; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, pin key wrench size 2.5, four screws and instructions, no battery

Pour des portes placées à droite et à gauche et des épaisseurs de bois de 12 - 16 mm ; dimension du mandrin 15 mm - autres épaisseurs de bois et dimensions de mandrin sur demande ; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, clé mâle coudée 2,5, quatre vis et notice, sans batterie

Bei der Drehstangenausführung muss sonstiges Zubehör wie z.B. Schließhaken, Drehstangen, Anschläge, Zwischenlager separat bestellt werden. Wir empfehlen die Metall-Schließhaken 9609 (siehe Hauptkatalog S. 7.03) und 9616 (siehe Hauptkatalog S. 7.04) zum Anschrauben und die Zwischenlager 9636 und 9632 (siehe Hauptkatalog S. 7.06) zum Anschrauben.

Other accessories such as lock pegs, espagnolettes, stoppers, intermediate bearings must be ordered separately for the espagnolette version. We recommend the metal lock pegs 9609 (see main catalogue p. 7.03) and 9616 (see main catalogue p. 7.04) to be screwed and the intermediate bearings 9636 and 9632 (see main catalogue p. 7.06) to be screwed on.

Dans le cas des modèles de serrure espagnolette, les accessoires tels les crochets-verrous, les tringles, les butées ainsi que les paliers intermédiaires doivent être commandés séparément. Nous recommandons les crochets-verrous en métal 9609 (voir page 7.03 du catalogue principal) et 9616 (voir page 7.04 du catalogue principal) ainsi que les paliers intermédiaires 9636 et 9632 (voir page 7.06 du catalogue principal) pour la fixation des vis.



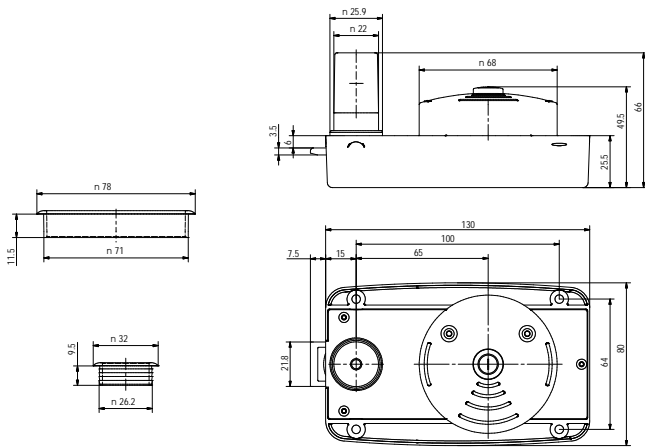
als Transponder-Möbelschloss, Dornmaß 15mm

as transponder furniture lock, 15 mm stem size

comme serrure de transpondeur pour meubles, mandrin 15 mm

9901

15 800 01



als Drehstangenschloss

as espagnolette lock

comme serrure espagnolette

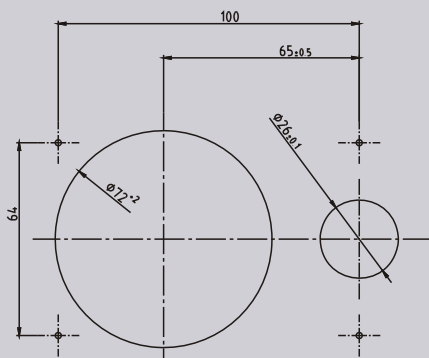
9902


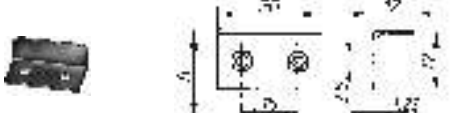


auf Anfrage
 on request
 sur demande

Bohrschablone

Hole pattern

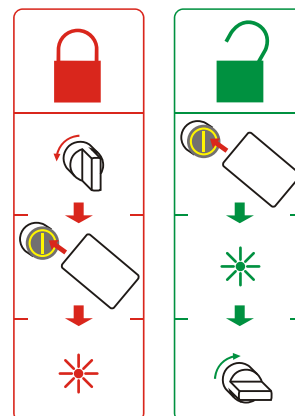
Schéma des trous



<p>Transponder-Schloss BEAMLOCK, auch zum nachträglichen Einbau Keypunch lock Tippy, also for later installation Serrure à touches Tippy, peut également être montée à posteriori</p>	<p>Ausführung Finish Modèle</p>	<p>Bestellnummer Order number Numéro de commande</p>	
<p>Für rechts und links angeschlagene Türen und Holzstärken von 12 - 16 mm; Dornmaß 30 mm - andere Holzstärken und Dornmaße auf Anfrage; anthrazit RAL 7016 incl. 2 Rosetten, Stiftschlüssel sw 2,5, vier Schrauben und Anleitung, ohne Batterien</p> <p>For left/right-hinged doors with a wood thickness of 12 - 16 mm; stem size 30 mm - other wood thickness and stem sizes on request; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, pin key wrench size 2.5, four screws and instructions, no battery</p> <p>Pour des portes placées à droite et à gauche et des épaisseurs de bois de 12 - 16 mm ; dimension du mandrin 30 mm - autres épaisseurs de bois et dimensions de mandrin sur demande ; anthracite RAL 7016 incl. 2 rosettes, clé mâle coudée 2,5, quatre vis et notice, sans batterie</p> <p>Bei der Drehstangenausführung muss sonstiges Zubehör wie z.B. Schließhaken, Drehstangen, Anschläge, Zwischenlager separat bestellt werden. Wir empfehlen die Metall-Schließhaken 9609 (siehe Hauptkatalog S. 7.03) und 9616 (siehe Hauptkatalog S. 7.04) zum Anschrauben und die Zwischenlager 9636 und 9632 (siehe Hauptkatalog S. 7.06) zum Anschrauben.</p> <p>Other accessories such as lock pegs, espagnolettes, stoppers, intermediate bearings must be ordered separately for the espagnolette version. We recommend the metal lock pegs 9609 (see main catalogue p. 7.03) and 9616 (see main catalogue p. 7.04) to be screwed and the intermediate bearings 9636 and 9632 (see main catalogue p. 7.06) to be screwed on.</p> <p>Dans le cas des modèles de serrure espagnolette, les accessoires tels les crochets-verrous, les tringles, les butées ainsi que les paliers intermédiaires doivent être commandés séparément. Nous recommandons les crochets-verrous en métal 9609 (voir page 7.03 du catalogue principal) et 9616 (voir page 7.04 du catalogue principal) ainsi que les paliers intermédiaires 9636 et 9632 (voir page 7.06 du catalogue principal) pour la fixation des vis.</p> 	<p>als Transponder-Möbelschloss, Dornmaß 30mm</p> <p>as transponder furniture lock, 30 mm stem size</p> <p>comme serrure de transpondeur pour meubles, mandrin 30 mm</p> <p>9901</p> <p>als Drehstangenschloss</p> <p>as espagnolette lock</p> <p>comme serrure espagnolette</p> <p>9902</p>	<p>15 800 01</p> <p>auf Anfrage on request sur demande</p>	
<p>Standardauslieferung ohne Drehstangenzubehör</p>	<p>Standardized delivery without espagnolette accessories</p>	<p>Livraison standard sans accessoires de tringle</p>	
<p>Anschlagwinkel für Schlösser Angle plate for locks Angle de butée pour serrures</p>		<p>K F - Nip</p>	<p>20 217 58</p>
<p>Batterie alkaline, Mignon Typ AA, ca. 2.500 mAh Battery alkaline, type Mignon AA, approx. 2,500 mAh Pile alcaline, type mignon AA, env. 2500 mAh</p>		<p>06 133 47</p>	
<p>Kugelkopf-Schraubendreher mit Innensechskant sw 2,5 Ball headed screw driver with hexagon socket wrench size 2,5 Tournevis à tête sphérique à six pans creux ouverture 2,5</p>		<p>06 133 48</p>	

Bedienungshinweise

Operating instructions • Instructions d'utilisation



Features BEAMLOCK Serien-Ausführung

1. Schließen:

- Drehknopf drehen
- grüne LED blinkt
- Einschaltknopf drücken
- Transponderkarte vor das Schloss halten
Schloss wird gesichert, rote LED leuchtet 1x und zeigt an, dass gesichert wurde

2. Öffnen:

- Einschaltknopf drücken
- Transponderkarte vor das Schloss halten,
Schloss wird entsichert
- grüne LED leuchtet 1x
- Drehknopf drehen

zusätzliche Funktionen:

- Transpondertyp: mifare
- Wenn nur der Drehknopf gedreht und das Schloss nicht mit einer Transponderkarte gesichert wird, dann blinkt die grüne LED und zeigt an, dass das Schloss frei ist.
- Bei Fehlfunktion blinkt die rote LED mehrfach kurz hintereinander
- Ca. 2 Sek. nach dem Drücken des Einschaltknopfes sowie direkt nach dem Sichern bzw. Entsichern des Schlosses schaltet das Schloss selbstständig aus (Energieeinsparung) und muss dann über den Einschaltknopf wieder aktiviert werden.
- Im Schloss ist eine Uhr eingebaut
- Die Informationen über die letzten Schließzyklen (Uhrzeit, Kartennr.) werden im Schloss gespeichert und können mittels einer „Logbuchkarte“ ausgelesen und an einem Terminal angezeigt werden.
- Batteriebetrieben 3 Stk AA (Mignon)
- Wenn die Batteriespannung zu niedrig wird, kann das Schloss nicht mehr gesichert werden und die rote LED beginnt zu blinken.

Standard BEAMLOCK features

1. To close:

- Turn knob
- Green LED flashes
- Press on-button
- Hold transponder card in front of the lock; the lock is activated; red LED lights up once indicating that the lock has been secured.

2. To open:

- Press on-button
- Hold the transponder card in front of the lock; the lock is release
- Green LED lights up once
- Turn knob

Additional functions:

- Transponder type: mifare
- If you turn the knob only and do not activate the lock with a transponder card, then the green LED flashes indicating that the lock is open
- In the event of malfunction, the red LED flashes several times in quick succession
- Approx. two seconds after pressing the on-button and directly after the lock has been activated/released, the lock automatically switches off (to save energy). To reactivate it, you must press the on-button again
- The lock has an in-built clock
- Information on the most recent closing cycles (time, card number) is stored in the lock and can be exported using a "logbook card" and viewed on a terminal
- Powered by three mignon cells (AA, CRG, AM-3). Recommendation: Type alkaline, min 2.500 mAh
- When battery power is too low, the lock cannot longer be secured and the red LED starts flashing

Caractéristiques version en série BEAMLOCK

1. Fermeture :

- tourner le bouton molette
- la DEL verte clignote
- appuyer sur le bouton de mise en service
- maintenir la carte du transpondeur devant la serrure, la serrure est bloquée, la DEL rouge s'allume 1x et indique le verrouillage

2. Ouverture :

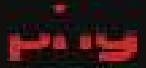
- appuyer sur le bouton de mise en service
- maintenir la carte du transpondeur devant la serrure, la serrure est débloquée
- la DEL verte s'allume 1x
- tourner le bouton molette

Fonctions supplémentaires :

- Type de transpondeur : mifare
- Si uniquement le bouton molette est tourné et que la serrure n'est pas verrouillée avec une carte de transpondeur, la DEL verte clignote et indique que la serrure n'est pas verrouillée.
- En cas de dysfonctionnement, la DEL rouge clignote plusieurs fois brièvement
- Environ 2 secondes après avoir appuyé sur le bouton de mise en service et directement après avoir verrouillé ou déverrouillé la serrure, la serrure s'éteint automatiquement (économie d'énergie) et doit de nouveau être activée via le bouton de mise en service.
- Une horloge est intégrée dans la serrure
- Les informations sur les derniers cycles de fermeture (heure, n° carte) sont enregistrées dans la serrure, peuvent être relevées via une « carte à journal d'enregistrement » et être affichées sur un terminal.
- Fonctionnement sur batterie 3 pièces AA (Mignon)
- Lorsque la tension de la batterie est trop faible, la serrure ne peut plus être bloquée et la DEL rouge commence à clignoter.



JUNGHANS
SYSTEMS



PHILIPS

highQ
HUGO SYSTEMS

SIEMENS VDO
AUTOMOTIVE

interflex
HUGO SYSTEMS

HUGO SYSTEMS

ISGUS

SIMON

Karl SIMON GmbH & Co. KG
Möbelschloss- und Beschlägefabrik

Postfach 11 64
D-78731 Aichhalden

Sulgener Straße 19-23
D-78733 Aichhalden

Tel.: +49 (0) 74 22 / 565-0
Fax: +49 (0) 74 22 / 565-112

E-Mail: beschlaege@simon.de
Internet: www.simon.de